

名 · 家 · 爱 · 情 · 诗 · 分 · 类 · 精 · 品

岳洪治主编

向荣

李庆军选编

爱

情

奥

的

秘

灵泉

爱情的奥秘

中国青年出版社

(京)新登字 083 号

图书在版编目(CIP)数据

灵泉——爱情的奥秘/岳洪治主编,向荣、李庆军选编—北京:中国青年出版社,1994.3

(名家爱情诗分类精品;1)

ISBN 7-5006-1452-7

I. 灵…

II. 岳…

III. ①诗歌—爱情—世界—选集 ②爱情—诗歌—世界—选集

IV. I12

中国青年出版社 出版 发行

社址:北京东四12条21号 邮政编码:100708

北京印刷一厂印刷 新华书店经销

*

850×1092 1/32 14印张 4插页 635千字

1994年3月北京第1版 1994年3月北京第1次印刷

定价: 08元

总 序

岳 洪 治

爱情是亘古长明的灯塔，
爱情是吞噬一切的火焰，
爱情是笼罩在晨雾中的一颗明星，
爱情是闪亮在人生花冠上的露珠与醇蜜……

爱情是两颗心相撞发出的火花，
爱情是两根琴弦一起奏响的和弦，
爱情最古老也最年轻，
爱情是诗歌长吟不衰的主题。

人生在世，只有爱情最不可缺少；只有爱情可以最后完成灵魂的工作。

无论你受教育的程度和知识水平如何，也不管你是翩翩少年，还是蹒跚老者，你只要活在上，就一定有属于自己的爱情。而在不同的人生时期，我们每个人的爱情生活，又必然都是处于某个特定的阶段中的。

作为一个处在某种特定爱情阶段的人，和一名爱情诗的读者，在一个时期，我们更感兴趣、更需要的，只是某一类爱情诗。因为，阅读这样的爱情诗，会使我们觉得，那诗篇是恰好说出了自己的心里话，或是从中恰好听到了我们内心所希望听到的体己话；诗中表现出的恰好是我们所欲给予，或期望得到的那一份感情。

可是，自古至今，歌咏爱情的诗篇，正如天上璀璨的星子、海底闪光的珠贝一样的多啊！我们一个普通读者，如何沙里淘金似地去从中寻觅一首此时此刻正急需的爱情诗呢？

贾宝玉在对林妹妹表白内心情愫时曾说：“任凭弱水三千，我只取一瓢饮。”然而，一本什么样的爱情诗集，才可以使读者能够很方便地从中舀出自己所需要的“一瓢”，以解其心灵之渴呢？

这部《名家爱情诗分类精品》或可担当此任。

爱河泛舟，因时地不同，而所见所感者殊异：

欲渡爱河，则思先窥其无限奥秘；首卷《灵泉》将以温润的水滴把爱的真谛洒上你的心灵。

初涉爱河，宛似闯入一个陌生的花园；二卷《青吻》令你能更深地体味初恋的感觉。

涉水既深，当你由微醺而渐沉醉，三卷将为你描出那热恋的梦影。

夫妻之爱，深沉而绵长，四卷为你摄下了婚后行旅中的种种欢乐和奇域妙境。

不慎在爱河中落水，需要救护、需要抚慰、需要唤起新的前进的勇气，五卷将以含泪的微笑，与你共同战胜失

忘的痛苦……

爱情诗，实际上就是诗人用诗的形式写成的情书，是诗人心底一种最隐秘的感情的定向流布，是一支以真情唱出或哭出的动人的歌曲。它们有的热烈奔放，有的含蓄蕴藉；有的充满欢乐，有的深含哀怨；有的爽朗，有的缠绵……

本书收录的爱情诗，均为中外诗坛上著名诗人的精品。从公元前300多年前的古希腊诗人柏拉图，直至活跃于当代诗坛的中青年诗人，入选本书的诗人遍及英、法、德、俄、意、西班牙、波兰、罗马尼亚、美、智利、日本、印度和中国等几十个国家。这些经过编选者们认真品鉴而选出的爱情诗中的精华，将引导你与众多著名诗人一起，顺应着人的尊严与情操，顺应着社会的伦理道德，经历一番将人的情欲加以正确导引和发挥的过程。

这是一份以崭新的形式，奉献在广大读者面前的构成人类天性的财富，我们每一个人都将从中获得裨益。它将会使您对爱的真谛有更多的领悟，使您美好的爱情得到升华，也将会帮助您从不幸的爱情中解脱出来，拨正爱的航向，去重新创造幸福美好的爱情。

几位选家殚精竭虑编就的这部《名家爱情诗分类精品》，显然是一部同我们每个人的生活都密切相关的诗歌选本，是奉献给广大读者的一份精美的精神食粮，是每个现代人都不应拒绝的人生良伴和最忠诚的奴仆。

这部书将成为你与他（她）之间沟通感情的最好的使者，有情人互赠的最富韵味的信物和礼品。

对美的眷恋与追求，是每个人的天性。阅读这部名家

爱情诗的精品，正可以帮助我们去亲近美、追求美，使我们充分感受和体验到人世间最美好的情感。我们将从这里了解到，自己内心那份“至洁至纯”的感情，原本应该得到怎样的珍惜、提升、美化和崇拜。经过书中这些最珍贵的诗篇的扩展与净化，我们的爱情不仅将更加快乐，同时也将更加纯洁和神圣。

1993年3月于北京

目 录

柏拉图 (希腊)	1
歌 (1)	
莎士比亚 (英)	2
爱情的礼赞 (2)	
爱是亘古长明的灯塔 (13)	
我爱人起誓，说她浑身是忠实 (13)	
爱与淫 (14)	
赫立克 (英)	16
劝姑娘珍惜青春 (16)	
布莱克 (英)	18
爱情常会对错误视而不见 (18)	
时机 (19)	
野花之歌 (19)	
我可爱的玫瑰树 (20)	
土块和石子 (20)	

爱神的花园 (21)	
歌 (22)	
爱的秘密 (23)	
彭 斯 (英)	25
简, 倒不是你那张漂亮的脸庞 (25)	
我的嫁妆是宝贝 (26)	
坎贝尔 (英)	27
第一个吻 (27)	
拜 伦 (英)	29
她走在美的光彩中 (29)	
这一天我满三十六岁 (30)	
诗节 (32)	
雪 莱 (英)	37
爱情的玫瑰 (37)	
“当一盏灯破碎了” (38)	
往昔 (40)	
爱的哲学 (41)	
布莱基 (英)	42
我爱的东西 (42)	
勃朗宁 (英)	44
夜里的相会 (44)	
我的星 (45)	
林 顿 (英)	46
胆小鬼 (46)	
史文朋 (英)	48

海上的爱情 (48)	
劳伦斯 (英)	50
悄悄的 (50)	
亲近 (51)	
产生意象的爱情 (52)	
绿 (53)	
爱变得一团糟 (53)	
海 德 (爱尔兰)	55
我不愿为你死亡 (55)	
叶 芝 (爱尔兰)	57
在杨柳花园边 (57)	
长久沉默之后 (58)	
谁与弗格斯同游? (58)	
他向往天上的彩绸 (59)	
深深的誓言 (59)	
乔伊斯 (爱尔兰)	61
啊! 亲爱的 (61)	
告别少女时代 (62)	
斯蒂芬斯 (爱尔兰)	63
守护者 (63)	
龙 沙 (法)	65
致卡桑德尔 (65)	
悼玛丽之死 (66)	
待你到垂暮之年 (67)	
高乃依 (法)	68

绝句戏赠“侯爵夫人”(68)

伏尔泰 (法) 71

赠夏德莱夫人 (71)

贝朗瑞 (法) 74

洛彩德 (74)

雨 果 (法) 77

另一把六弦琴 (77)

来!一支看不见的笛子 (78)

戈蒂耶 (法) 79

花盆 (79)

彼德莱尔 (法) 81

秋 (81)

赞歌 (82)

苏利—普吕多姆 (法) 84

破裂的花瓶 (84)

魏尔仑 (法) 86

我熟悉的梦 (86)

白色的月 (87)

记忆啊记忆 (88)

兰 波 (法) 89

奥菲莉娅 (89)

保尔弗 (法) 92

在爱情花丛中死去的姑娘 (92)

阿拉贡 (法) 93

春天的不相识的女子 (93)

普列维尔 (法)	95
这爱 (95)	
德斯诺斯 (法)	99
风景 (99)	
不, 爱没有死 (100)	
乌兰德 (德)	102
梦 (102)	
贝歇尔 (德)	103
奇迹 (103)	
歌 德 (德)	105
幸福和梦 (105)	
回味 (106)	
绿蒂与维特 (106)	
海 涅 (德)	108
你写的那封信..... (108)	
第一次谈情说爱的人 (109)	
他们俩倾心相爱 (109)	
布莱希特 (德)	111
怀念玛丽 (111)	
普希金 (俄)	113
安纳克利融的坟墓 (113)	
恋人的话 (115)	
给梦幻者 (115)	
给一个希腊女郎 (117)	
致凯恩 (118)	

多丽达 (119)	
理智和爱情 (120)	
丘特切夫 (俄)	122
无论别离怎样折磨着心 (122)	
命数 (123)	
莱蒙托夫 (俄)	124
致友人 (124)	
回答 (125)	
人生的酒杯 (126)	
屠格涅夫 (俄)	127
爱之路 (127)	
爱情 (127)	
你可曾留意 (128)	
春天的黄昏 (129)	
涅克拉索夫 (俄)	130
我和你头脑冷静不够 (130)	
叶赛宁 (俄)	131
我今天去问金币商 (131)	
施企巴乔夫 (苏)	133
爱情要懂得珍惜 (133)	
空邮 (134)	
去农场途中 (134)	
伊萨科夫斯基 (苏)	136
姑娘的歌 (136)	
格里巴乔夫 (苏)	138

不要埋怨 (138)	
多马托夫斯基 (苏)	140
戏剧性的故事 (140)	
维库洛夫 (苏)	142
无题 (142)	
德鲁尼娜 (苏)	144
怎么说明? (144)	
卡扎柯娃 (苏)	145
我早已不是乐观的女人..... (145)	
罗日杰斯特文斯基 (苏)	146
无题 (146)	
阿赫玛杜林娜 (苏)	148
新娘 (148)	
我原以为你是我痛苦的根由 (150)	
贝克尔 (西班牙)	152
什么是诗 (152)	
卡蒙斯 (葡萄牙)	153
爱情是不见火焰的烈火 (153)	
但 丁 (意大利)	155
我的女郎, 当她向别人致意 (155)	
彼特拉克 (意大利)	156
第一三二首 (156)	
马尔蒂 (瑞士)	158
当她二十岁 (158)	
阿列克山德里 (罗马尼亚)	160

爱 (160)	
斯特内斯库 (罗马尼亚)	161
少女像 (161)	
普雷舍伦 (斯洛文尼亚)	163
十行诗 (节选) (163)	
布蒂吉格 (马耳他)	164
生活和新婚的人们 (164)	
密茨凯维奇 (波兰)	165
犹疑 (165)	
古尔贝里 (瑞典)	168
亲吻的风 (168)	
朗费罗 (美)	170
少女时期 (170)	
黄昏星 (173)	
恩底弥翁 (173)	
惠特曼 (美)	176
我歌唱带电的肉体 (节选) (176)	
给一个陌生人 (179)	
从围栏中放出 (180)	
一个女人等着我 (181)	
一小时的狂热和喜悦 (184)	
狄金森 (美)	187
等待一小时, 太久 (187)	
有人说, 有一个字 (187)	
罗厄尔 (美)	189

在花园里 (189)	
弗罗斯特 (美)	191
爱和问题 (191)	
威廉斯 (美)	193
雨 (193)	
蒂丝黛儿 (美)	197
看 (197)	
庞 德 (美)	198
邂逅 (198)	
阿尔巴 (198)	
歌 (199)	
米 莱 (美)	200
我仅仅对爱情本身忠贞 (200)	
爱情并非一切 (201)	
马修斯 (美)	202
歌 (202)	
肯明斯 (美)	203
爱情比忘却厚 (203)	
休 斯 (美)	205
短暂的爱情 (205)	
爱的原因 (206)	
爱情 (206)	
莱维托芙 (美)	208
我祈求这样一种爱情 (208)	
麦克埃文 (加拿大)	210

你举着光 (210)	
爱的钟 (210)	
纽洛夫 (加拿大)	212
你为什么恨我 (212)	
边界 (213)	
科 汉 (加拿大)	214
我遗在地上的鲜花 (214)	
纳赫拉 (墨西哥)	216
为了安慰那些..... (216)	
帕 斯 (墨西哥)	217
情侣 (217)	
瓜尔兑亚 (墨西哥)	218
回忆 (218)	
米斯特拉尔 (智利)	220
我喜欢爱情 (220)	
聂鲁达 (智利)	222
投石手 (222)	
德阿雷瓦洛 (危地马拉)	224
甜美 (224)	
迪亚斯 (巴西)	226
是否我爱你, 我也不知道 (226)	
马 蒂 (古巴)	228
我渴望着 (228)	
插翅的高脚杯 (230)	
我走遍所有的村庄寻找你..... (231)	